S/1999/830
28 July 1999
ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩ موجهة من الأمين العام
الى رئيس مجلس الأمن

لقد قمت في رسالتي المؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٩ بإبلاغكم بقراري بمواصلة تسجيل الناخبين في الاستطلاع المسبق الذي يجري في تيمور الشرقية (انظر ٢٢٢/S/1999). وبعد مناقشات أجريتها أمس مع السيد جامشيد ماركر، ممثل الشخصي في تيمور الشرقية، وفي اعتقاد النصيحة التي تلقيتها من بعثة الأمم المتحدة في تيمور الشرقية، أود إخطاركم بأنني قررت تأجيل موعد إجراء الاستطلاع ذاته إلى ٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٩. وقد نقل هذا القرار إلى حكومتي إندونيسيا والبرتغال.

وقد اتخذت هذا القرار لأسباب فنية، ونتيجة أيضاً للتأخير في بدء التسجيل الذي حدث في منتصف تموز/يوليه، والذي تحتم في ذلك الحين سعياً وراء تحسين الحالة الأمنية. ومن الضروري لضمان نزاهة عملية الاستطلاع أن توجد قائمة للناخبين جديرة بالثقة. وقد أبلغت بأن بعثة الأمم المتحدة في تيمور الشرقية تحتاج إلى مزيد من الوقت لفحص قائمة الناخبين ونشرها بشكل كافٍ وإتاحة الفرصة لإجراءات الطعن المناسبة.

وسوف يلاحظ المجلس أن الموعد الجديد للاستطلاع يتأخر حالياً بما يجاوز ثلاثة أسابيع عن يوم ٨ آب/أغسطس ١٩٩٩، وهو الموعد المتواخي في الأصل في القرار ١٢٤٦ (١٩٩٩) الذي أنشئت بموجبه بعثة. وأود لذلك أن أطلب إلى المجلس أن يأذن بتمديد الولاية الحالية للبعثة لمدة شهر واحد بغية تمكين البعثة من أداء المهام المسندة إليها.

ووفقاً للمتوخى في الاتفاق المؤرخ ٥ أيار/مايو ١٩٩٩ (A/53/951-S/1999/513)، ستواصل الأمم المتحدة الاحتفاظ بوجود لها في تيمور الشرقية بعد الاستطلاع. وتخطط الأمم المتحدة حالياً لهذه المرحلة وتناقش هذا الأمر مع حكومتي إندونيسيا والبرتغال. وكانت هذه المسألة هي بؤرة التركيز الرئيسية في اجتماع كبار المسؤولين المعقود في ١٥ و ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٩. وأعتزم تقديم تقرير إلى المجلس قريباً في هذا الشأن.

(توقيع) كوفي ع. عنان

- - - - -